


AZNAVOUR SE COTIZA:
10 MILLONES POR CANTAR EN BUENOS AIRES

7
DIAS

AL DIA SIGUIENTE
REVISTA-REVISTA
SOCIETY-REVISTA
DE LA REVISTA
DEL DIA

EXCLUSIVO
CIERVOS ARGENTINOS
OBSESION PARA CAZADORES MUNDIALES



elegancia...

RITMO...

ACCION!

*Nylon**

en la nueva elasticidad
bidireccional de los pantalones

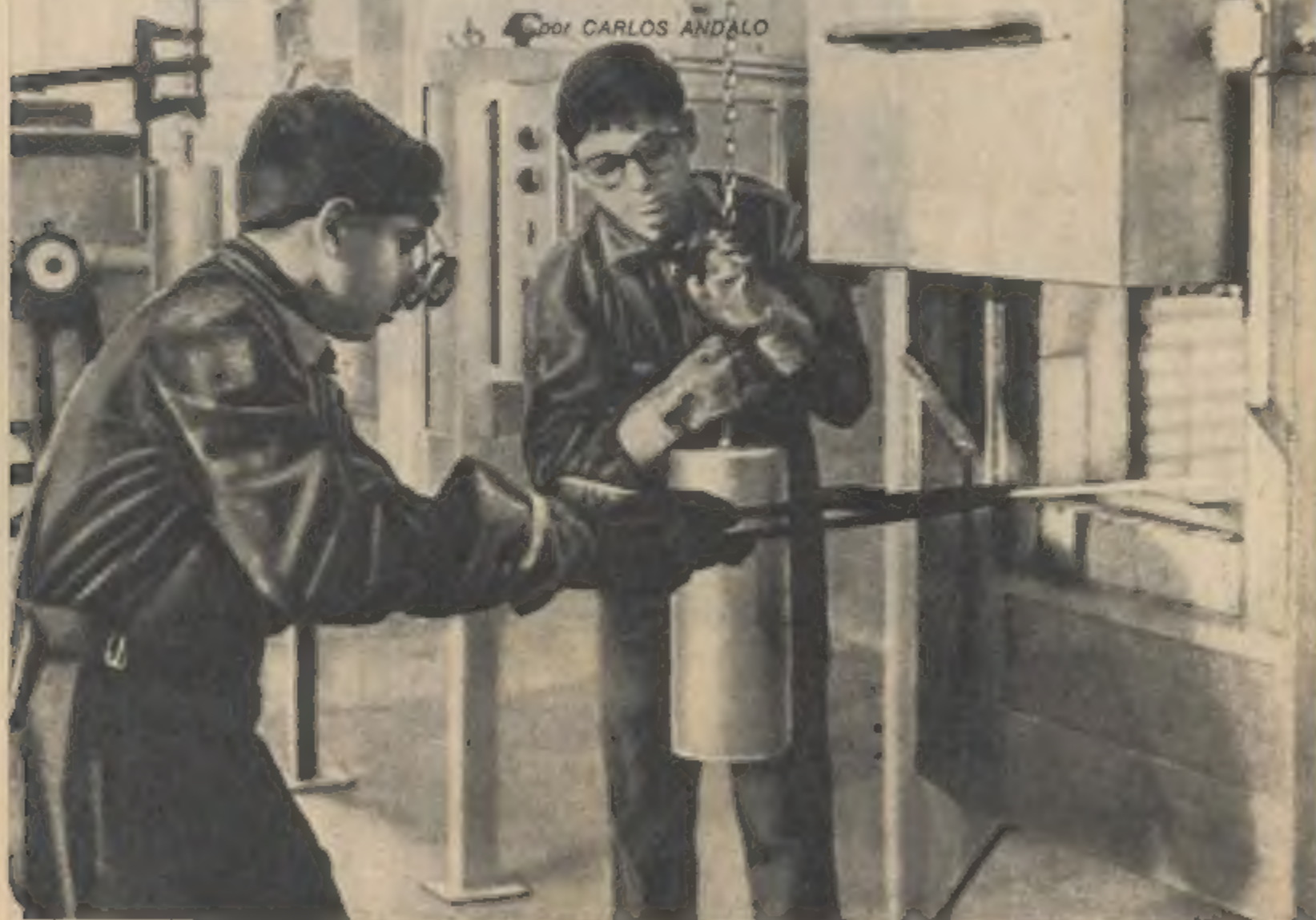
Fade FAST®

- Nylon, proceso *Kelanca**, asegura a estas prendas elasticidad en todas direcciones, haciéndolas imprescindibles para la mujer con ritmo moderno. Realizados en tejido de punto por FADETE S.A. en una gran variedad de colores que permiten lucirlos siempre "a tono". Son de fácil lavado, rápido secado y no necesitan planchado.



*Marca Registrada de Dacil para su fabricación particular. Diferencia Registrada de Fadet S.A. - *Marca Registrada de Indarim & Co. A.G. 1964

1970: EL PAIS SE QUEDARA SIN MANOS



Es alarmante el déficit de técnicos que amenaza al país: faltarán 500.000 en cuatro años.

Para un país en desarrollo como la Argentina, la necesidad de técnicos y mano de obra calificada va en constante aumento. Sin embargo, de acuerdo con una estimación realizada por la UNESCO, en 1970 Argentina tendrá un déficit de 500.000 técnicos: La cifra es alarmante, pero testimonia también la pujanza de un país

que crece. Los funcionarios del Consejo Nacional de Educación Técnica (CONET) han tenido en cuenta estas cifras y por ello lanzaron este año un Plan Piloto de Doble Escolaridad en Buenos Aires, Rosario y Córdoba para promover el ingreso de la mujer en el campo técnico, integrándola así al proceso de desarrollo económico-social.

Centro del panorama educacional, la instrucción técnica es la que más índice de deserción arroja. Cerca de cuatro millones y medio de argentinos cursan estudios regulares en una población total que alcanza a sólo 22 millones. En la enseñanza primaria se encuentran inscriptos alrededor de 3 millones, prácticamente todos los niños en edad escolar. La enseñanza media se acerca al millón de inscriptos y la universitaria, con 170.000 estudiantes, tiene más del 30 por ciento de los universitarios en toda América Latina. La enseñanza media se mantiene en los moldes de 1914; dentro de ella, la escuela normal, con 157.686 inscriptos, se encuentra a la vanguardia. La formación agropecuaria —sin embargo— sigue en un tremendo déficit, y la industrial y profesional cumple a duras penas con las necesidades de desarrollo. El problema de la deserción es demasiado conocido: el porcentaje llega al 59 por ciento para los bachilleres y al 70 para los peritos mercantiles. La escuela normal registra el menor número de abandonos con un 32 por ciento. Es comprensible que así sea, ya que la mujer, por falta de información y por esquemas tradicionales, considera como inevitable este tipo de educación.

En cambio, en el sector de la educación industrial la deserción adquiere caracteres verdaderamente alarmantes. En la enseñanza técnica sobre aproximadamente 20.000 alumnos, egresan solo 3.200, o sea que más del 80 por ciento de los inscriptos no llegan a graduarse. Los expertos en este tipo de análisis señalaron que ello se produce en primer lugar porque la enseñanza técnica no está adecuada a las necesidades concretas del país y, además, porque es una etapa intermedia que sirve solo para el acceso a la universidad, y no es un fin en sí misma. El ingeniero Carlos Burundarena explicó que "poderosas razones de tipo social y psicológico valorizaron la educación exclusivamente en función de su contenido, negándole en cambio importancia y sobre todo responsabilidad como elemento decisivo de una política nacional. Como consecuencia se produjo el auge de una educación básica y universitaria de características no técnicas, casi podríamos decir antitécnicas, provocando una producción



Hacen falta de 10 a 15 años para preparar un buen técnico, tarea esencial en la Argentina

masiva de cierto tipo de académicos totalmente inútiles para la realización de tareas prácticas y que, en consecuencia, fueron a engrosar las filas de los desocupados".

Hacia la mujer técnica

En la Argentina la mujer tampoco es ajena al auge del desarrollo técnico. El Consejo Nacional de Educación Técnica —dependiente del Ministerio de Educación—, ha lanzado este año un Plan Piloto en Buenos Aires, y otras provincias, donde la mujer será capacitada técnicamente para satisfacer las necesidades de la industria en su demanda de personal calificado y técnico de nivel medio. La experiencia en la Ca-

pital Federal se está realizando en la Escuela Técnica N° 1 Osvaldo Magnasco. El plan, según explicó la directora del establecimiento, Elena Hoyos, consiste en una doble escolaridad: por la mañana se dictan materias culturales al mismo nivel que los bachilleratos tradicionales, mientras que por la tarde se enseñan las tareas prácticas, como corte y confección, alimentación, mecanografía y escenografía. Después del tercer año los alumnos pueden optar entre seguir en el mismo instituto en especialidades femeninas, o concurrir a otra escuela técnica equipada para especialidades industriales. Este ciclo superior —también de tres años— incluye el estudio de materias relacionadas con

la industria química, electrónica, minera y de construcción.

A pesar de que estatutariamente todas las escuelas dependientes del CONET admiten la coeducación, tanto en el Otto Krauss como en muchos otros establecimientos de enseñanza técnica, no asisten mujeres. "Hay dos concepciones perniciosas que tratamos de desterrar", explica el director del establecimiento, Juan Gauna. "La primera es que mucha gente no se ha convencido aún que el futuro del país está en la técnica; la otra es aquella mentalidad tradicional que supone que hay actividades vedadas a las mujeres."

Sin duda, el Plan Piloto lanzado por el CONET tiene por



El ejemplo proporcionado por las empresas automotrices debería ser imitado por las restantes industrias del país



Consigna ineludible de la mujer: romper viejos esquemas.



Falta en nuestro país mano de obra de alto nivel técnico.

Queda mantenerse en el camino del desarrollo económico

objetivo despejar el camino para que la mujer argentina enfoque su capacidad hacia aquellas disciplinas y profesiones técnicas que son las que más necesita el país.

Las empresas hacen lo suyo

"Existe una evidente desconexión entre distintos sectores nacionales que, por sus incumbencias propias, deberían estar relacionados entre sí", se quejaba el ingeniero Roberto Echarte, presidente del CONET. Aludía sin duda a la desinteligencia entre las empresas argentinas —embarcadas en el desarrollo del país— y los organismos educacionales técnicos, en este caso el CONET.

Pero la industria que más favorecida está en este sentido es sin duda la automotriz, la que de alguna manera logró preparar técnicos empíricamente, sobre todo por ser una de las primeras grandes industrias establecidas en el país, y porque en el terreno de la mecánica automotor la idiosincrasia argentina se adapta con mayor facilidad. De todas maneras la demanda es mayor que la oferta, suministrada esta última por el CONET. De las 400 escuelas que este organismo regenta, egresan por año en la especialidad mecánica (que incluye torneros, fresadores, ajustadores y matri-ceros) cerca de 3.700 alumnos. Es decir, suponiendo que todos ellos se incorporaran a

la industria automotriz, se dejaría sin satisfacer al resto de la industria manufacturera, que tiene un índice de crecimiento anual del 5,9 por ciento. Pero esta suposición es prácticamente imposible. Por ello el CONET ha pensado que la solución reside en la aplicación de dos modalidades ya experimentadas: 1) La creación de Centros de formación profesional acelerada, y 2) La formación y capacitación de empresas.

Este último aspecto es importante si se tiene en cuenta lo dicho por el ingeniero Echarte: "Ya que no podemos formar todo el personal que la industria demanda, ayudemos a las empresas a hacerlo". Las empresas —por su parte— pa-

recen haber comprendido el problema que les significa no contar con una mano de obra calificada, y han establecido verdaderas escuelas con planes de estudios idénticos a los que rigen en los establecimientos del CONET. De ese modo, se ven liberadas de pagar el 80 por ciento del impuesto a la enseñanza técnica estipulado por la ley, al mismo tiempo que forman personal de nivel técnico que posteriormente podrá incorporarse o no a sus establecimientos. Los alumnos no están obligados por ningún contrato, y pueden trabajar en otros establecimientos o proseguir sus estudios. "Algunos de los técnicos recibidos en nuestra escuela de Córdoba fueron solicitados por empre-

El Consejo de Educación Técnica buscará la incorporación de la mujer al proceso industrial

sas extranjeras", explicó G. Pellegrino, de Industrias Kaiser Argentina. En efecto, en la escuela que mantiene la IKA en Córdoba desde hace pocos años, de los 85 técnicos recibidos en la primera promoción, solo 20 decidieron incorporarse a la empresa, mientras otros 40 prosiguieron estudios universitarios y 8 trabajen en la empresa de aviones Avro, en Canadá. Los alumnos se reciben con el título de Técnicos Mecánicos —matriceros-herramientistas—, y en la actualidad el Instituto cuenta con cerca de 500 inscriptos.

Otra escuela similar es la que regenta la empresa Ford, junto a su planta industrial en General Pacheco. La escuela comenzó a funcionar en 1965 y cuenta en la actualidad con 102 alumnos de primero a tercer año. En los años subsecuentes se crearán los demás cursos hasta completar el ciclo de enseñanza como las escuelas industriales oficiales. Los planes de estudios también están aprobados por el CONET, y los alumnos reciben el título

de Técnicos Mecánicos que los habilitan para trabajar en todo el país y proseguir estudios en universidades nacionales. Tanto en este establecimiento como en el de IKA, los métodos de enseñanza más modernos y un completo material didáctico y de taller se suman a una disciplina natural, no impuesta, que brota de la responsabilidad del educando. "Aspiramos a que nuestros egresados sean técnicos en el sentido legal y real, pero queremos integrar todo esto en un auténtico ideal: queremos formar integralmente a las generaciones nuevas", dijo el director de la escuela Ford, R. H. Cozza.

Es significativo que sea solo la industria automotriz la que ha encarado la enseñanza —en institutos de su dependencia— de carreras técnicas a nivel medio. Este nuevo criterio por parte de las empresas de automóviles debería proyectarse a otras ramas de la industria. Argentina encara ahora el desarrollo en gran escala de complejos electrotécnicos, de siderurgia, petroquímica, celulosa

y papel. ¿Tendrán estas industrias dentro de pocos años un déficit de mano de obra especializada que altere su economía?

La falta de mano de obra de alto nivel, fenómeno casi universal, lo mismo que la escasez de personal medio y superior de conducción, fueron resultados típicos de estructuras educativas basadas en la enseñanza no técnica. Un reconocimiento total del valor económico de la educación impediría apreciar que la inversión en esta rama no solo puede proporcionar ganancias iguales o mayores que las efectuadas en bienes de capital físico, sino también posibilitar nuevas inversiones en el sector educación.

Paul Hoffman, director del Fondo Especial de las Naciones Unidas, dijo: Los países subdesarrollados necesitan fuerza de trabajo de alto y medio nivel, tan urgentemente como necesitan capital. De todos los recursos necesarios para el desarrollo económico, la mano de obra de alto nivel es la que

requiere el mayor tiempo para su creación. Represas, usinas, fábricas, textiles y plantas siderúrgicas pueden construirse en pocos años, pero lleva de 10 a 15 años preparar un buen técnico. La existencia de tal tipo de mano de obra es esencial si los países desean mantenerse en desarrollo.

En nuestro país, para que eso se realice, no sólo es suficiente el esfuerzo del CONET. Se requiere una transformación de los valores que acentúan la primacía a la escuela normal y al bachillerato como enseñanza de prestigio, en desmedro de lo que es vital para el país: la enseñanza técnica y agraria. Sobran maestros que no tienen empleo en la escuela; pululan bachilleres frustrados que no tienen ocupación, y faltan técnicos que la industria nacional demanda cada vez más.

Solo cuando ser egresado técnico tenga el mismo prestigio social que ser bachiller o maestro, el país contará con el apoyo necesario para impulsar su demorado desarrollo. ♦

Si está hecho con "Alkathene"..., está hecho por los fabricantes que producen lo mejor en plásticos.



Esté segura de comprar lo mejor en artículos plásticos

BUSQUE ESTA ETIQUETA



PONGA UN ESPEJO EN SU COCINA!..



VAJILLA DE ACERO INOXIDABLE

- ACERO INOXIDABLE
- ANTIMAGNETICO IMPORTADO 100%
- FACIL DE LIMPIAR
- DE UNA SOLA PIEZA
- ETERNAMENTE DURABLE

SALBER REFORZADA

FABRICANTES: SALBER S. A. I. C. - PLAZA 1970 - CAPITAL - T. E. 66-8671 - 65-4730

CORTE AQUÍ Y FORME SU CATALOGO

SE PRESENTAN SOLOS

Porque usted sabe ya lo que hace falta para que un disco sea UN BUEN DISCO. Y sobre todo, porque en cada disco CBS usted encuentra siempre

- 1) MAXIMA JERARQUIA INTERPRETATIVA
- 2) RIGUROSA SELECCION DE REPERTORIO
- 3) REAL FIDELIDAD DE SONIDO



RITMO EN OTONO: En las afueras (Billy Joe Royal) - La Playa (Nancy L.) - Es la felicidad (Roy Conniff) - Triunfamos (Los Panchos) - y otros. \$ 533 (Estéreo 9.631)



FESTIVAL SAN REMO 1966: Esta vez (Bobby Solari) - Una casa en la cima del mundo (Mario D'Alcalá) - En una flor (Wilma Goich) - Ya le daré de más (O. Vanzoli) - y otros. \$ 629 (Estéreo 9.629)



EL CHACHO: Vida y muerte de un caudillo - JORGE CAFRUNE: La pura verdad - La Victoria Rumbera - Manifiestando - Zamba para el Chacho - Visión del Chacho - Llanto por el Chacho, y otros. \$ 599



RECIEDUMBRE Y TERNURA - JULIO SOSA: Saledad - Volvió una noche - Osestillas - Madamé Ivonne - Maria - Olorio que andás penando, y otros. \$ 379



LA MUSICA DE HOY - JOSE CARLI Y SU ORQ.: No has sabido nada del amor - Operación trueno - Pusevot - Trompetas, saxos y trombones - Eres única - La Playa, y otros. \$ 627



HORAS NUESTRAS - TRIO LOS PANCHOS: Francamente - Un poco más - Amor perdido - Me comprendió que te amo - Fuego bajo tu piel - Remojame los labios, y otros. \$ 562



LOS GAUCHOS DE GUENES: Nostalgia mía - Solado del río - Convidación de los enamorados - Zamba del canto enamorado - Soy de vuelta - Corazón maltratado, y otros. \$ 609



EL PERSONAL ESTILO DE... MIGUEL SARAVIA: Promesa de zamba - Muchacho buenito - Lejos de mí - Chacarera del 55 - Canción para una soledad - Canto a la Televisión, y otros. \$ 610



LONG PLAY CBS



LAS CASAS DE MUSICA LOS TIENEN

Cabellos... Cabellos que viven!



DOP

CHAMPUES FEMENINOS

L'OREAL DE PARIS



DOP Visión

Protege el color.
Los acondicionantes del agua de Visión se fijan sobre el cabello dando protección al color. Además, DOP Visión imparte una agradable elasticidad.



DOP Tratante

Embelesa el cabello.
La acción instantánea de sus espumas amolantes, brinda a los cabellos una suave flexibilidad y brillo.



DOP Tónico

Tonifica el cabello.
Sus solventes esenciales y los principales principios del extracto de brezo otorgan al cabello nueva vitalidad y tersura.



Charles Aznavour se cotiza:

10 MILLONES PARA CANTAR EN LA ARGENTINA

Su éxito como intérprete oculta su fracaso como hombre

En nuestro país la venta de discos grabados por Aznavour en castellano batió todos los récords: ciento diez millones de pesos

La segunda actuación de Charles Aznavour en Buenos Aires despierta honda expectativa. Hoy, en el escenario del teatro Opera, el segundo cantante armenio buscará satisfacer la creciente curiosidad que se apoderó del público argentino hace apenas 24 horas. ¿Cómo se va a desenvolver Aznavour para dar nuevas pruebas de su múltiple y cambiante personalidad? Es el interrogante que persiste luego de su primera función.

Charles Aznavourian, a los 42 años, trajo a la Argentina su mercancía oriental. La misma que su padre, armenio como él, le enseñó a producir. La que hizo de un hombrecito feo y esmirriado como pocos, uno de los más sutiles y exquisitos cantantes de habla galega. Es por cierto una mercancía costosa para los argentinos, pero no por ello menos deseable: 45 mil dólares (cerca de 10 millones de pesos) es el

precio que Aznavour le puso a las canciones que interpretará entre nosotros.

¿Quién es Charles Aznavour y cómo se realizó el milagro que lo llevó a la fama y a la riqueza (gana anualmente un millón de dólares) luego de haber pasado humillaciones y penurias en oficios tan duros como los que le tocó desempeñar en teatros ambulantes? Maquinista, extra y payaso, fueron sus primeros contactos con el "arte de masas" como él mismo se acostumbró a llamar a esa tarea de distraer al público con canciones alegres que no sentía y que, aún más, no podía interpretar a la perfección por tener una cuerda vocal atrofiada. Años de miseria y angustia esperaban a ese jovencito, casi adolescente, al que desde un comienzo le estaban negadas la fama y la riqueza. Pero algo había en él que lo impulsaba empernadamente en busca de un estilo

musical propio. Todavía ahora recuerda sus penosos encierros después de finalizadas las funciones que brindaba en tugurios del bajo parisién y su aloca manía de escribir canciones mientras sus compañeros se dedicaban a divertirse. Compone y escribía canciones que siempre terminaban olvidadas en hornos de paso. Un día tropezó con un agente teatral llamado Marquet que descubrió de pronto todo lo que escondía el payaso ridículo, imitador de Chaplin, cantante desafortunado, despreciado por las mujeres y simplemente ignorado por la crítica. Marquet es hoy su empresario. Administra su fortuna como si Aznavour fuera un próspero industrial, papel que aspira a alcanzar emulando a otro publicitado cantante y amigo suyo, Frank Sinatra. Esa mentalidad es la que lo llevó a triunfar decididamente no sólo en Francia sino en todos los países del mundo que visita. Con rapidez inusitada aprende idiomas, sabe que son las mejores armas del éxito. En la Argentina sus discos, cantados en francés, eran sólo escuchados por una selecta minoría. Desde que alguien le dio la idea de cantar en castellano Charles Aznavour batió todos los récords en las ventas de "redondos". Desde "Fabuloso"—su primer disco interpretado en un castellano bastante afrancesado— hasta el último, aparecido precisamente el 15 de abril pasado ("Bienvenido Aznavour") las ventas han superado con facilidad los 100 millones de pesos. El cantante, compositor e intérprete de sus propios éxitos, ha adicionado a su multifacética personalidad una nueva cara: la del empresario, ejecutivo y audaz.

La conquista de París

Sin embargo, antes de llegar a adquirir esas cualidades que lo lanzaron definitivamente al éxito, Charles Aznavourian (aún utilizaba completo el apellido de su padre) tuvo que librar la lucha más cruenta de su historia personal—una batalla que podía finalizar en la derrota más estrepitosa o en

un triunfo que degustaría como pocos y que terminaría con la conquista de París, prácticamente inaccesible a las aspiraciones de los mejores cantantes del momento. Es entonces cuando el personaje clave de su carrera artística hace su aparición. Edith Piaf, tan diminuta como él, le ofrece no sólo un romance ardiente sino también todo su respaldo, moral y material. Es ella la que le dice en 1950, cuando Aznavour quería quedarse en Nueva York y actuar posteriormente en Canadá: "Nada de eso: tu triunfo, el triunfo de tu voz tiene que quedarse en París... allí serás el rey del music-hall". En efecto, luego de seis años durante los cuales aún tuvo que soportar el hambre y la miseria, Aznavour había logrado su objetivo: conquistar en toda la línea al

Aznavour es también un gran actor, sutil y expresivo.





A los 42 años,
en la cumbre del éxito,
reconoce sus
reiterados fracasos
amorosos.
Ahora está solo

hombre de París, a los exigentes críticos franceses. Después vino todo. El cine le abrió sus puertas y "Disparen sobre el guerrista", "A la fidelidad", "Las cuatro verdades" o "El paso de Rin" entre muchas otras películas dieron paso a la consagración definitiva. Y Charles Aznavour se desdobló: actor y cantante, ejecutor y compositor, con las claves de un éxito inigualado, laboriosamente ganado en cafés, salas, festivales internacionales y agotadoras representaciones que no quebraban un nivel de mediocridad varias veces recordado por sus actuales críticos, aquellos que hoy sólo ven en él a un buen cantante que peca de monotonía e ingenuidad.

Aznavour no repara en esas acusaciones y produce éxito tras éxito. "Soy un fotógrafo

del amor —dice— que trata de retener en su máquina las vivencias del hombre y de la mujer para luego mostrarlas como son en realidad". Muchos especulan que han estudiado su trayectoria se atreven a afirmar que su término consiste en repetir sobre todo, un tema en forma obsesiva a lo largo de una canción hecha, que unido a la fórmula mágica de mostrar "las cosas como son", hace que el público se identifique plenamente con los personajes de sus canciones. Aznavour elige aquellos temas que sabe impactarán en su auditorio. "La mamma" entre los argentinos es un ejemplo de cómo él y sus representantes han sabido seleccionar los discos de honda repercusión popular se vendieron 50.000 en el término de pocos meses.

Su presencia en Buenos Aires contribuirá sin duda a extender aún más su fama por todo el país, además de su actuación en teatro grabará cuatro cintas en videotape para un Canal porteño, las cuales serán difundidas posteriormente en diez canales de interior.

"Busco a una mujer..."

Pero mientras Aznavour le canta al amor y a la vida una sombra —a veces no demasiado perceptible— lo acusa constantemente. Su estabilidad afectiva sufre alteraciones permanentes. Dos casamientos y sucesivas relaciones amorosas con mujeres que buscaban su compañía para luego lanzarse al éxito con el anhelo de haber

sido la pareja de Aznavour imprimieron a la vida amorosa del cantante un ritmo al que todavía el mismo no se acostumbra. "Siempre estoy a la búsqueda de una, la mujer que encontraría y luego percibo mi error..." dice amargamente. "Hasta hoy —agrega— sólo la paz y el amor de mi familia conmueven plenamente mi ser afectivo..." Quizás sea ésta la confesión de que en el fondo de Charles Aznavour se esconde todavía un adolescente, el mismo que combativamente arrancó aplausos en París y que conquistó la ciudad de Buenos Aires pero que no pudo aún estabilizarse emocionalmente. El mismo Aznavour que oculta en una fastuosa ostentación de riqueza, su atribulada vida amorosa. ♦

LA INGLATERRA LOS CABELLOS LA



Los antiguos, piloto clásico, sombrero escocés, están rezagados, pero observan. Ellos esperan la revancha — ntra estos

LONDRES y los ingleses están ———. Las polleras ultracortas y las ——— largas le cambiaron la imagen a la ciudad y al país. Ya es una antigüedad el decreto pero gracioso sombrero que las señoras maduras compraban para lucir a la hora del té. Tampoco tienen vigencia el bombín, el paraguas y los espesos bigotes de esos señores formales, precisos y ———. le ligeros, vestidos con colores graves, que solo decían: Humil cuando el mundo se les caía encima.

Ahora en Inglaterra se grita —le han puesto música a los aullidos— y los hijos de los ingleses son tan extravagantes como los beatniks.

Pero el cambio no es exclusivamente formal. El viejo Imperio que comenzó a

morir mucho antes que Winston Church es una triste melancolía. Hoy el déficit es de casi mil millones de libras esterlinas y la otrora potente voz inglesa apenas si se escucha en Europa.

La muerte del Imperio llevó a los ingleses a repiegarse en sí mismos. Y entonces vino el tiempo de la crisis de la inestabilidad y del desorden.

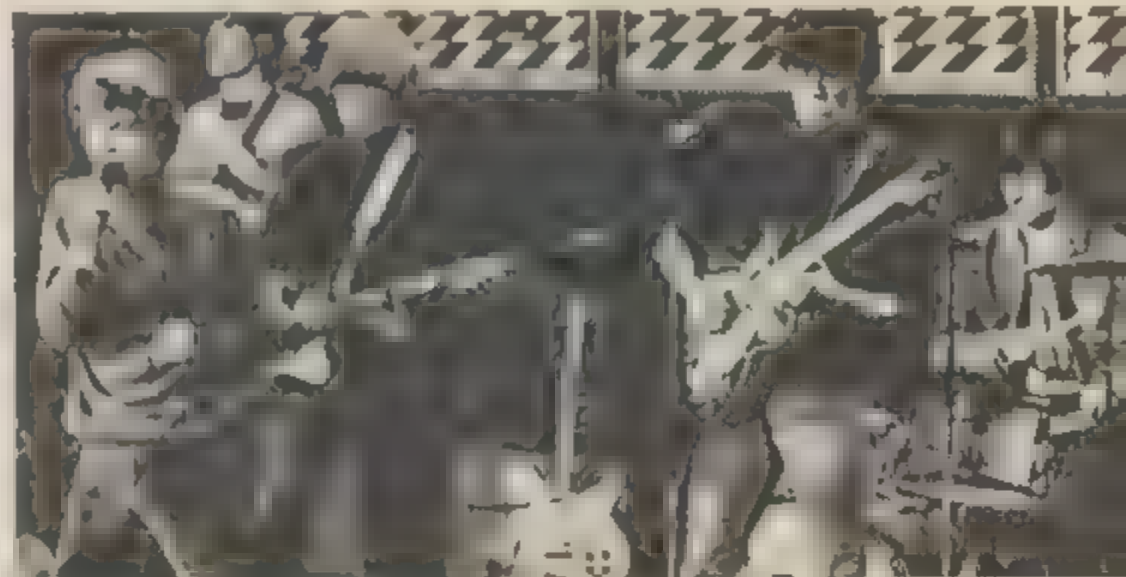
Vista desde afuera Inglaterra no ofrece una imagen reconfortante. Sobre todo en los momentos de las grandes sacudidas. En la época, por ejemplo, del escándalo Profumo, cuando el sistema de seguridad inglés fue puesto en la picota por la deliciosa pelirroja Christine Keeler. O en la de escandaloso robo de tren postal, a medida con deirite y con pretensiones, el

robo de siglo, planificado por hombres que Scotland Yard no pudo aún encontrar.

La crisis había llegado cuando se hizo evidente la imposibilidad de controlar una buena parte del comercio mundial. Por eso cayó el Imperio. Y entonces, en la crisis, debieron imaginarse nuevas formas de ingerir cosas e influencia. Inglaterra ——— y exportó entonces a Los Beatles. Después a James Bond. Fueron dos éxitos rotundos que aportaban buenas esterlinas pero ——— defectuosamente la gloria perdida. Y la reina debió en su momento condecorar a Los Beatles en retiro de servicios, como debería condecorar hoy si viviera al padre de James Bond aquel entonso corresponsal viajero del Sunday Times llamado Ian Fleming.



Muerto el viejo Imperio que llevó la influencia inglesa al último rincón del mundo, hubo que crear otro de fantasía que produce buenas esterlinas con Los Beatles y el intocable mister Bond. Todo ha cambiado y hasta puede ganar el hombre peor vestido de toda Gran Bretaña.



EXCLUSIVO DE PARIS MATCH
PARA 7 DÍAS

En la foto: Wilson, el hombre más mal vestido del Reino Unido, en un momento de su discurso. A la izquierda: el primer ministro Harold Wilson, en un momento de su discurso. A la izquierda: el primer ministro Harold Wilson, en un momento de su discurso. A la izquierda: el primer ministro Harold Wilson, en un momento de su discurso.



La vieja Inglaterra mira a "Biba".

las señales de los navíos espaciales que los rusos y norteamericanos envían a la Luna?

El pesimismo de los nostálgicos se desvaneca sumergiéndose en Londres. Y recién uno se explica por qué los italianos la prefieren. Y por qué los franceses comienzan a revisar su aversión cuando admiten: "En Londres ya se puede comer".

La ciudad es una inmensa vitrina donde refleja toda la riqueza del mundo. Excelsos restaurantes, los mejores ~~modos~~ de moda (¿Quién pueda extrañar algo en Annabel's o en el Elefante Frio?) las calles invadidas especialmente las noches de los sábados cuando se hace difícil conseguir un lugarcito en las veredas, turistas fascinados por la alegría y la desinhibición de la gente, la ciudad iluminada "a giorno" por los avisos comerciales de neon.

Pero lo más atractivo de este espectáculo que es Londres efervescente está en los jóvenes y en sus extravagantes vestimentas. Las muchachas pasean con esas polleras minúsculas que son la sensación de estos días. Las polleras terminan más de una cuarta arriba de la rodilla y las miradas terminan ahí, en el límite de ese espectáculo, más lo que todavía escapa de vista a las formidables herederas de Gran Imperio. Este uniforme que tiene la muchacha londinense en 1966 ha sido más que nada para rejuvenecer a la ciudad: es una nota quitesañes. La impuso en Kensington Church Street, una extraña boutique con decorado 1900 que le puso precio a la innovación. Una nube de muchachas de 14 a 20 años se disputa la ropa que ahora se vende en flamantes boutiques que acompañan al éxito. En "Biba" la boutique convertida en enemiga declarada de la vieja Inglaterra se ha consuetado que pese a su experiencia desprecia-

Las polleras ultracortas son el "escándalo" del día. Hizo furor

pada la nueva mujer inglesa tiene una preocupación capital: vestirse "bien".

Es posible que la pollera ultra-corta aniquile el uniforme del 66, sweater con inscripciones, peinado de terciopelo y cabello largo que impuso la exquisita modelo Shrimpton.

Las extravagancias en el vestir fueron impuestas por los Beatniks del Soho y eso nadie le olvida en Londres. Pero los Beatniks activos, unos dos mil, se mantienen en sus manifestaciones pidiendo el cese de las experiencias nucleares, el fin de la guerra en Vietnam y la no-violencia. Los hijos de los lores retomaron sus argumentos y cualquier joven de la "gentry" puede decir hoy en Londres: "¿Qué importa si nuestros padres critican nuestros cabellos largos y las polleras cortas de nuestras amigas. Por supuesto, nosotros aceptamos hablar con ellos, pero lo que deseamos es un diálogo con el gobierno".

Por ahora el gobierno hace que no los escuche pero va abriendo compuertas. Las compuertas se abren, por ejemplo, con el nombre de Salas de Juego para "tenagers". Se cree que ya son 500 en Londres. Pero hay imitaciones: todos cierran, aparentemente, a las 23 y las bebidas de alcohol están prohibidas en estos clubs. Generalmente las salas son de 2 shillings y los croupiers son mujeres.

Se pueda decir que los 3 millones y medio de jóvenes entre 15 y 19 años tienen "monedas" en los bolsillos siempre abiertos. Pero hay singulares divisiones que incluso se refieren a la riqueza personal que los clasifican en tres categorías.

—Los "mods", recientemente rebautizados "estilistas". Son los super elegantes y exhibicionistas de su apostura. Estos circulan en motonetas de colores, cubiertas por una infinidad de accesorios generalmente nulos pero de buenas formas.

—Los "rockers", reputados por su violencia. Son los "duros", los rápidos fascinados por la velocidad de las Harley Davidson. Gracias a ellos la moto es la causa principal de movilidad entre los jóvenes de 15 a 20 años.

—Los "beats" de los largos cabellos, los extraños amuletos y la actitud indiferente. Son los descorazonados de la era atómica que comienzan a bajar los brazos. Viven como pueden —y como pueden siempre más— entonces apenas se bañan y no trabajan.

Cometer una torpeza, en inglés, se dice "Poner un pie en la boca". El príncipe Felipe y duque de Edimburgo, que según dicen en Londres no se priva nunca de comer una bauló el fenómeno con cierto humor autocrítico: "dentopodología". Dentopodología es pues meterse un pie en la boca.

La última del príncipe ocurrió durante su visita a Texas. Se encontraba, como embajador de productos fabricados en Inglaterra, en Dallas, esa ciudad famosa por las sombreros de sus millonarios y sus fusiles con miras telescópicas. Allí dijo, como un duque: "Estamos en la miseria".

La declaración le indignó a una parte del país y regocijó a la otra, particularmente a los conservadores, partidarios de "no hacer jamás una cosa por la primera vez".



Ellos, los beatniks del Soho fueron los



entre las muchachas. En Londres funcionan más de 500 salas de juego especiales para jóvenes.



precursoras de las más notorias extravagancias. Los hijos de los lores imitan



Y la voz del Times se hizo oír. Los 255 mil clientes de sus ejemplares, y por el juego de los derechos de reproducción, otros 10 millones de personas se enteraron que el gobierno está sufriendo una crisis y que vive por encima de sus medios. En otros países una crisis nace como un huevo cuando debería ver que su déficit es de 900 millones.

Las críticas a estado de postración económica de Inglaterra tienen sin cuidado a los laboristas. Ellos han dicho: No hagan caso. Son los hombres de un siglo cubren más comentarios que se cumple en el muestrario de una degeneración general mientras luma su carro.

Pero, ¿dónde está la grandeza británica de otros tiempos? ¿Dónde está el imperio? Evaporado. ¿Cómo es posible ver el Commonwealth así cuando dos de sus miembros —India y Pakistán— se trenzan en guerra que terminan por mediación soviética? La mayoría cree que no hay que ver estas cosas. Y aquí puede verse la explicación del fenómeno del rejuvenecimiento de Inglaterra.

Quizás sea por esto que los ingleses han elegido a los laboristas para que los administren.

Desde que Harold Wilson traspuso como ocupante las umbrías de 10 Downing Street, las desatenciones de fondo que preocupan a los ingleses se han expresado a través de hechos formales.

Fue chocante que en la primera entrevista con la reina ocupara un taxí y con toda su familia desembarcara en Buckingham. Fue chocante que llevara los perros. Fue chocante que Mary, su esposa, decidiera cocinar personalmente el "steak and chips" en 10 Downing y que decidiera ser una persona más a gusto de Wilson y su amorío que prefiera por gusto y el salmón en lata que prefiera por el precio.

Pero la prensa conservadora británica debe marchar contra el tiempo porque a pesar de los ingleses poco le importaron estas "chocantías" y decidieron ampararse en un movimiento a reducida mayoría que apoyaba a Wilson en los comienzos.

Hijo de la pequeña burguesía que los ingleses llaman con precisión "Lower Middle Class" el movimiento de Wilson supo imponer su imagen. Este antiguo y mediocre futbolista pero excelente jugador de cricket dio un espectáculo durante la campaña electoral. El y otro cincuentón, el cursito de Wilson disputaban la primacía y los dos tuvieron que recurrir a la táctica de moda para conseguir el favor de los electores: "ser" jóvenes. Se los vio bañando y saltando como chiquillos. De los dos, solo uno logró convencer. Wilson fue más auténtico. Para esta descomunal, triunfo electoral que acaba de obtener el jefe del partido Laborista británico solo es una puerta abierta que lleva, quizás, a violentos sinsabores.

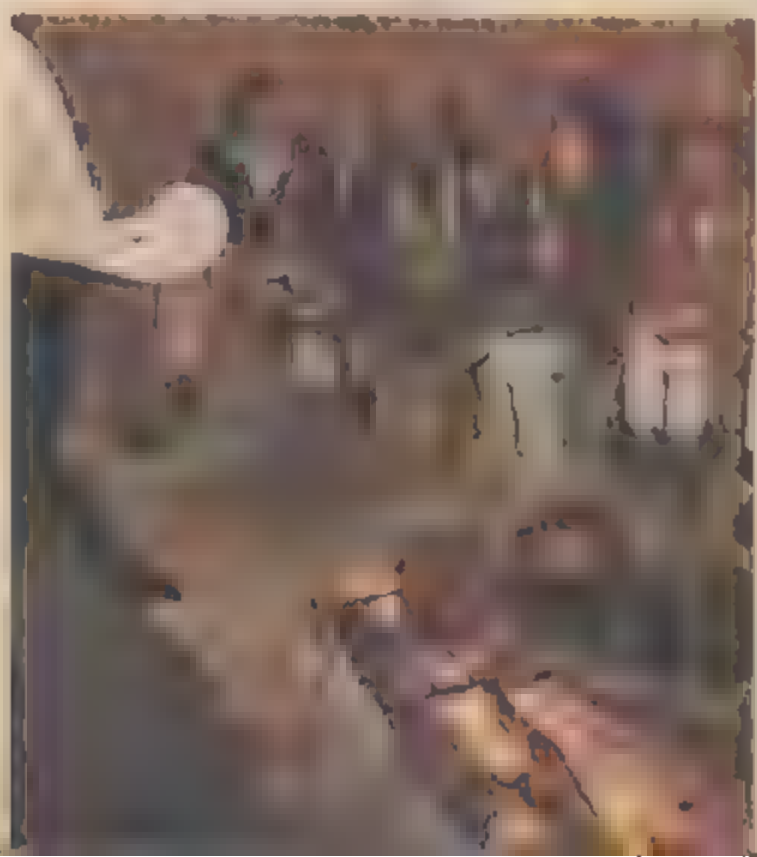
Inglaterra está conmovida en los sólidos cimientos de su solemnidad: una ganancia de desmelenados baños y un "premiar" entusiastamente ma, vestido han hecho que el antiguo y pomposo imperio se constituya diariamente en noticia.



Su fugaz presencia determina una minuciosa búsqueda



De pronto le cornamenta de sta el excitante encuentro.



CIERVOS A LA OBSESION

De nuestro enviado especial NORBERTO DE L.

EXCLUSIVO
PARA 7 DIAS

El arrogante ciervo (arriba) acude en busca de las hembras. Es la época de la brama, los cazadores preparan en Neuquén sus campamentos. Allí estuvieron (izquierda) Carmen Franco —hija única del gobernante español— su esposo el marqués de V. averde y con ellos Domínguez. El famoso torero (derecha) reveló pericia. ¿Es una forma de olvidar un célebre pasado todavía muy presente?



ENTRINDOS PARA CAZADORES MUNDIALES

Foto: OSVALDO DEBNI



El sol cordillerano acentúa las nevadas laderas del espariguado volcán Lanín. Detrás de ese torredón neuquino de rocas y nieves permanentes el escarpado sur chileno. Hacia sus costados los espectables lagos Tromén y Huachulafquen cercados por intemporales araucarias y esbeltos cipreses. Unos tres mil metros más abajo los cerros de Mamuc Malal (la lengua araucana perdura en nuestra geografía y en las últimas tribus aún dispersas en esos valles). Entre las ondulaciones de ese espectacular triángulo de la naturaleza, a sólo 45 kilómetros de Junín de los Andes, arrogantes ciervos colorados protagonizan durante cuatro semanas —desde fines de marzo hasta mediados de abril— el estridente rito de amor de la especie. Es la época de la brama. El ciervo descontrolado pierde su cautela y desciende hacia los valles para reunirse con las hembras las que con alguna anterioridad ya han entrado en su propia época de celo. Es cuando centenares de cazadores de todo el mundo —preferentemente europeos— conocedores de esa ins-

titiva debilidad se ubican estratégicamente en los cañadones y valles de Neuquén (desde Junín hasta San Martín de los Andes) para cobrar alguna cornamenta de los ciervos argentinos, codiciado trofeo en la caza internacional de la caza mayor.

Para participar de esa excitante aventura estuvieron durante cinco días —de los nueve que permanecieron en nuestro país— en la estancia Mamuc Malal del suco Bertil Grahm, el señor Carmen Franco Polo (hija única del generalísimo Franco) y su esposo el médico cirujano Cristóbal Martínez Bordaberry marqués de Villaverde. Para satisfacer sus pretensiones tenían a su disposición al experto argentino en caza mayor Carlos Pardomo, al avanzado septuagenario Grahm a su propio hijo el poeta Andrés Grahm y las 25 000 hectáreas de cerros de su estancia ('que facilitamos a los amigos') en cuyos cotos que nunca fueron arrendados ('todos los años nos ofrecen de todo el mundo miles de dólares') se asegura que viven los mejores ciervos colorados.

Empecinado duelo entre los marqueses de Villaverde y Dominguin

La historia de los ciervos argentinos es reciente. En los últimos 60 años. En 1906 el estanciero Pedro Luro trajo de su viaje a Hungría (nació en Hungría) varios ciervos que se criaron en sus tierras de La Pampa. Tiempo después, en 1922, el alemán Roberto Hohmann llegó a las misiones de la zona. En los próximos diez años siempre y

cuando los cazadores coraban la caza de ciervos —compensando los grandes trofeos con la eliminación de los machos—, las hembras habrán más de 60.000. Los ciervos tienen un solo hijo por año y su gestación dura ocho meses. Las misiones oficiales que sancionan a los cazadores que sirven hasta con el refugio de la licencia "Añá —refugio B. Grah— se cuida a los ciervos como un rodeo de ganado

en los terrenos especiales.

Entre agosto y octubre los ciervos se reúnen en sus "refugios" (donde duermen casi todo el día) de las zonas de la zona de la zona.

Las nuevas astas casi siempre más poderosas y abundantes que las anteriores. Aunque la cantidad de puntas no indica su edad como generalmente se cree. Las extensiones de nuevas cordilleras patagónicas y sus

complemento nutritivo indispensable para el ciervo a sufrir una constante desnutrición por la pérdida anual de las astas) permiten que el ciervo argentino sea uno de los más fuertes del mundo. "Con toda seguridad que uno de vuestros ciervos —admitió un cazador alemán— derrotaría luchando a los europeos". En 1952 el alemán Guillermo Böker obtuvo en Colunco una cornamenta que con sus 22 puntas, el notable peso y grosor de las varas y la abertura entre las mismas llegó a los 2268 puntos, récord argentino con preponderancia internacional. Para juzgar la calidad de una cornamenta se aplicaba la fórmula Nadler hasta 1946. Ese año se reunió en la capital española el Congreso Mundial de Caza que fijó a partir de entonces la fórmula de Madrid o Internacional, cuyo complicado sistema de medidas (cantidad de puntas, peso, grosor, color) se utiliza actualmente para establecer los distintos

Dos nobles y un torero

En la temporada que acaba de finalizar numerosos cazadores rastreaban en Cañadón León, cerca de San Martín de los Andes, un ciervo que en su último desmogue (pérdida natural de las astas) dejó en ese lugar una cornamenta de 28 puntas, la que fue encontrada por un guía. Varios de ellos le aseguraron una recompensa de 250.000 pesos si los secundaba en el apresamiento del gigantesco ciervo que debería ser cobrado constituiría el récord mundial de los últimos diez años. Nadie lo logró.

Con semejantes antecedentes los marqueses de Villaverde



aguardaban con impaciencia el comienzo de su safari. A pocos kilómetros, en su campamento de Colunco, el torero Dominguin y su socio Teddy Vicuña andaban en lo mismo. El famoso Luis Miguel, reiniciante, es la tercer temporada que se trasladó a Neuquén "por los ciervos y algunas truchas" o buscando olvidar, un pasado de gloria: las que empezaron cuando tenía apenas 10 años (ya era torero profesional) y que él mismo decidió desechárselas después de sus seis im-

Entre los ciervos argentinos se encuentran los de la zona de la zona de la zona.



Dominguin: "Prefiero enfrentar un toro que un guiso"





Ernesto Domínguez y su hijo, el marqués de Villaverde, en un momento de su estancia en el campo de batalla de El Cordobés. A la izquierda, el marqués de Villaverde, con su hijo, el marqués de Villaverde, en un momento de su estancia en el campo de batalla de El Cordobés.

cabies corridas, en la definitiva tarde del 10 de octubre de 1960 en la plaza de Puerto de Santa María, en Cádiz. Aún recuerda el delirio de aquel público: "es muy difícil retirarse a tiempo —murmura Domínguez ahora con 39 de edad— y ya hace seis años que luchó contra eso...". Nostalgias de su legendaria trayectoria por los ruedos del mundo que se reavivan al presentarse en festivales benéficos —como hace dos meses en Colombia— donde siempre se "agotan las en-

tradas al anunciarse su participación. Sin embargo su esposa, la ~~marquesa de Villaverde~~ Lucía Bosé y sus tres hijos prefieren que continúe con sus cacerías, la cría de toros bravos a 100 km. de Madrid y los negocios. Ya sufrieron demasiado por tantas "tardes de sangre y arena". Ahora el que sufre es él cuando todos se obstinan en preguntarle qué le pasa. El Cordobés —lo ve una sola vez y si la gente habla tanto a go debe tener— Hace años el escritor Hemingway

con sus opiniones, también lo hizo padecer, al eclipsar su figura con la del famoso Ordóñez casado con una hermana del propio Domínguez. "Aquellas chuzas de Don Ernesto —amenta— provocaron nuestro distanciamiento a pesar de la relación familiar. Durante el primer almuerzo en el campamento la señora Carmen Franco (treinta años menor que su padre que actualmente tiene 69) y el marqués de Villaverde (cuatro años mayor que ella) no denotaron

mayor preocupación por sus siete hijos, la mayor de quince y el menor de año y medio. Han quedado muy chochos con sus abuelos". Cuidado que merece cierto agradecimiento y es que a su suegra —famosa— le dijo corazón y es la mujer que más quiero, aunque no deja de ser la suegra". La condescendiente sonrisa de su mujer lo desvió hacia apreciaciones menos íntimas. La importancia de este país se aprecia nomás al recorrer sus distan-



ciervos braman.



Muy poco descanso impone la pasión por la caza mayor



—advirtió B. G.— que cuando la necesidad de caza, mas hambres aunque sólo tengan una sola cría al año.

Un cazador para arrendar los Parques Nacionales un coto por diez días debe pagar entre 100 y 300 000 pesos, aunque cuando llegamos no hay ciervos ahuyentados por el trabajo de los aserradores, lo que es una estufa. Los madereros

dicen "todos los años pasa lo mismo, justo cuando podemos hacer algo (la lluvia en el invierno) no viene."

Quieren llevarnos a la desocupación. El conflicto recrudece esta temporada entre esos dueños y los hoteleros y promotores de turismo a favor de los cazadores. Los cazadores son los que más gustan.

¿Volverá el marqués?

En su segunda incursión el marqués nuevamente perdió un excelente ciervo; al aparecer repentinamente entre los arbustos del cañadón se le trabó el rifle al tratar de disparar (sufriendo algunas heridas en la frente al desorientarse la mira telescópica). La poca suerte lo acompañó en el resto de la cacería: solo logró derribar un chanchito salvaje. Su esposa, en cambio, regresó otra vez con la escopeta en la mano, había cobrado un ciervo superior al del día anterior. Esa noche llegaron de visita al campamento Domingo el teniente coronel Luis R. Heurich (jefe del Grupo de Artillería de Montaña de la Fuerza de Andes), el ministro plenipotenciario español Pedro Churrucua y algunos otros amigos comunes. Domingo me dijo mucho para ejercitar su rifle. El marqués, es mejor que vuelvas a la caza y de eso esto para los cazadores. Recién ha pasado un ciervo grande, fajalo, fajalo. La directiva tenía los efectos buscados, una calcañada generó el campamento.

No obstante su escasa fortuna el marqués insistió. Por lo pronto aclaró con cierta obsesión que en próximas temporadas volverá a esos mismos cerros —como lo hacen todos los años renombrados cazadores mundiales— para darse su propia revancha y poder llevar a Madrid alguna regia cornamenta de los codiciados ciervos argentinos. ●



QUE HACEN

LA FIERECILLA DOMADA

Sugestivamente, Liz Taylor y Richard Burton han comenzado el rodaje de un film basado en la obra de Shakespeare "La fierecilla domada". Como es notorio, los hijos de Liz se encuentran viviendo en Roma junto a la publicitada pareja. Eso se ha convertido en un difícil problema que ambos deben afrontar en resguardo de la integridad afectiva del matrimonio. En efecto, que Liz se arriesgue a vivir con sus hijos supone que Burton deberá asumir un nuevo rol en su agitada vida amorosa, el de padre de cuatro criaturas. Liz obviamente deberá meditar antes de adoptar actitudes que quiebran a su quinto matrimonio.

G.B. FRUSTRADA

Una muchachita aza el fush y exige que alguien la escuche. O la mire. Sin embargo, pese a su rutilante belleza sabe que está condenada a papeles secundarios permanentes. Sofia O Estrade, sosias de Brigitte Bardot, está confinada a ser simple modelo parisina.

EL SALTO MORTAL

Un salto mortal, suicida, es el que realiza en motocicleta un sargento mayor del ejército yanqui. Veinte conscriptos se prestaron en forma voluntaria para la prueba. El salto, máximo show de una exposición realizada en Mancheser, provoca pánico en los protagonistas de arriesgadísimo juego.

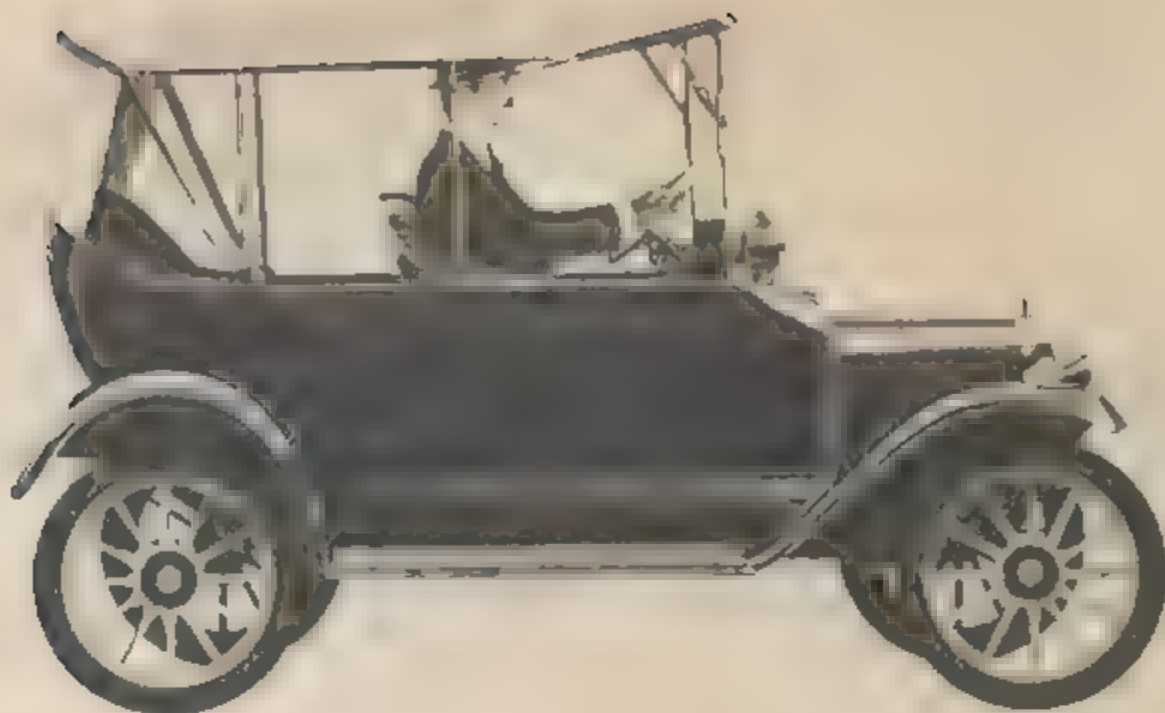


LOS MEJORES

Un cariñoso beso se llevó el éxito de dos buenos intérpretes ingleses. Durante la cena anual de la Academia Británica de Cine, ambos obtuvieron un preciado galardón. Julie Christie y Dirk Bogarde, considerados los mejores actores del año por sus respectivos trabajos en el film "Darling", lo celebran así.

EL EXITO DE ROMINA

Romina Power, hija del recordado actor norteamericano Tyrone Power, ha salido resuelta en busca de la fama. Luego de su primer film concurre asiduamente a reuniones de gala, donde su gracia conquista a quienes se le acercan. Sus frías 14 años no constituyen un impedimento para ella...



Esa larga costumbre de hacer lo mejor

Le viene de lejos a Ford. Desde el ya histórico modelo T, que fue el primer automóvil de verdadera popularidad en el país, hasta el espléndido Píctura (la más reciente realización del Centro Industrial de Gral. Pacheco) algo permanece inalterable: la calidad Ford, que siempre significa un respaldo de confianza para todos. Esa calidad resume experiencia, alan de perfeccionamiento y espíritu de avanzada, presentes hoy en esa mágica realidad que es la línea Ford Falcon 1966.

Consulte a nuestros Conesimarios sobre los planes de financiación de Financier S.A. y Corporación Financiera de Boston S.A.F. y C.

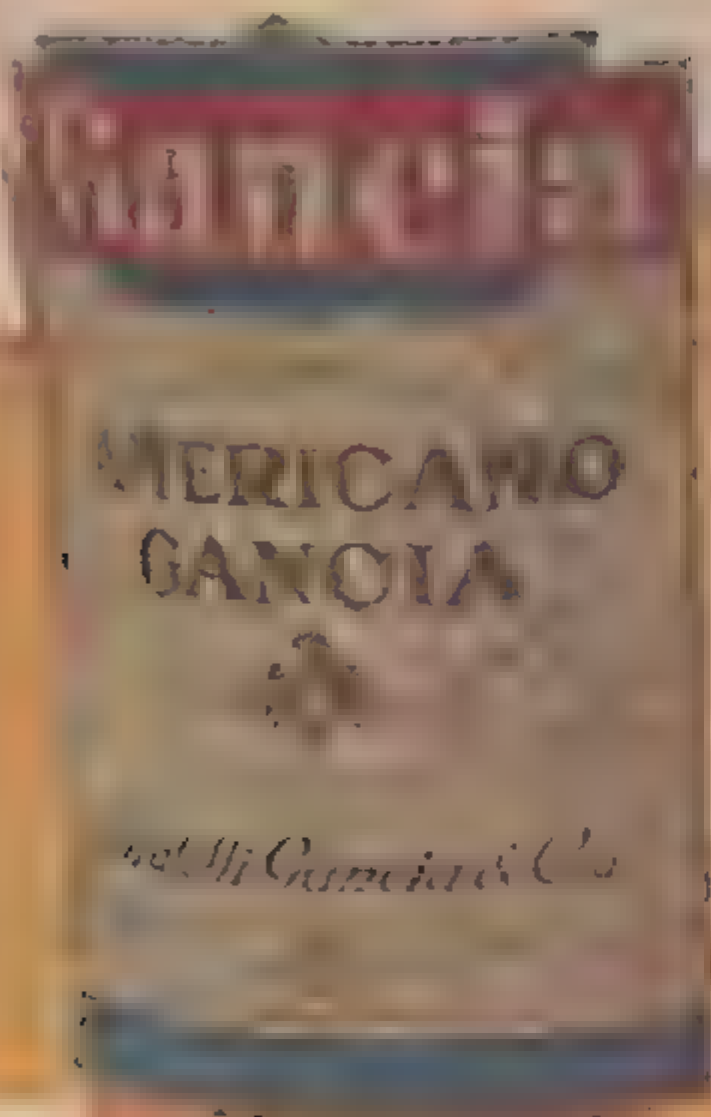
Ford FALCON



CRUIDAS EN ACCIÓN? Memorias de 1966

Elle la vedu enle del 19 September

PETITS



Vivimos el momento... estamos con
Americano Gancia!



MIÉRCOLES: Pan de macaroni, Escalopes al gruyere *, fruta.

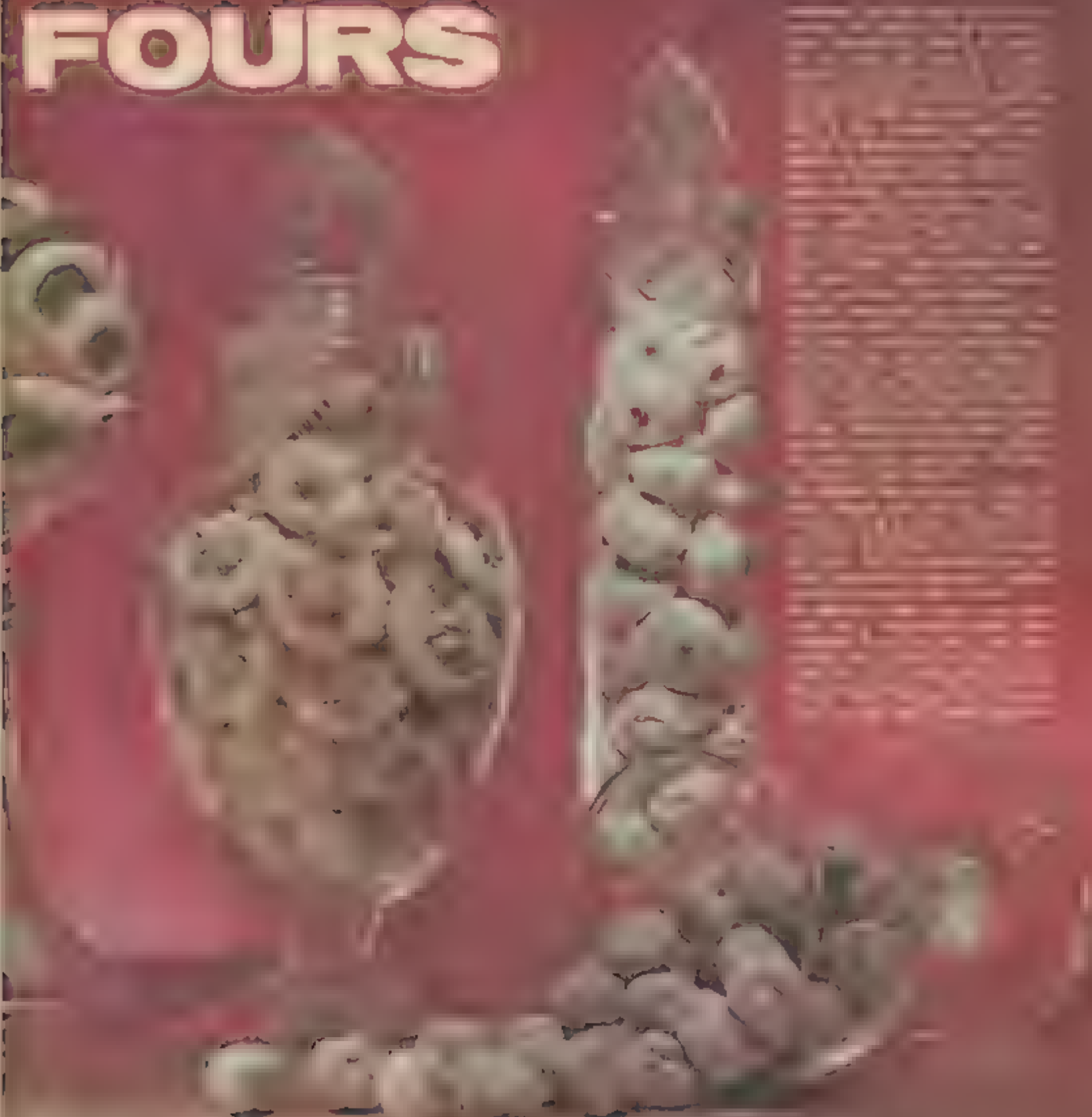
Escalopes al gruyere: cond mente se e escalopes de ternera con sal y pimienta. Merc 100 g de queso gruyere rallado y una taza de pan rallado. Bata dos huevos. Pasa los escalopes por el huevo batido y luego por la mezcla de pan y queso rallados. Cuézalos en 60 g

de manteca, cinco minutos de cada lado, y rocíalos con jugo de limón. Sirve aparte salsa de tomate.

JUEVES: Nuevos Bruselas *, Sanchichas con ensalada de papas. Compota.

Nuevos Bruselas: cueza medio kilo de repolitos de Bruselas en agua salada hirviendo y escúrrelos. Prepara una salsa blanca con 50 g de manteca, 30 g de harina y medio

FOURS



litro de leche. Agregue tres huevos duros picados grueso de pimienta omez mojada. Cubra con esto los repolitos en una fuente enmantecada espolvoreada con queso y galletas.

VIERNES: Alunfro * Cebollas fritas. Crema de tomate. Fritas.

Añón frito: corte en rodajas de un centímetro 750 g de añón fresco. Pase por un bolillo de un huevo, cinco cucharadas de aceite y pimienta. Lléve por horno. Frase en aceite caliente durante cinco a seis minutos. Sirvalas con coqueas de pan frito y jamón.

SABADO: Potaje de arroz * Pesto de carne, Tomates a la provenza, Bananas.

Potaje de arroz: ponga en una cacerola

100 g de cebollas, 100 g de zanahorias y 100 g de papas cortados en dados. Agregue dos litros de agua, sal y pimienta. Deje hervir suavemente durante una hora. Cuando pase por la mitad añada 100 g de arroz lavado y cocido durante treinta minutos. Agregue 30 g de mantequilla cruda en la cacerola donde se cocinó.

DOMINGO: Omelette en una de espaldas. Hígado a la parmesana * Buñuelos de manzana. Hígado a la parmesana: unte con aceite los rodajas de hígado, póngalas sobre la parrilla caliente y délas durante cinco minutos de cada lado. Sirvalas con mantequilla y jamón.

LUNES: Ya coronas a pastel. Castañas de cerdo a la pancha. Pudding de chocolate. Pudding de chocolate: ó suero 150 g de

chocolate y 40 g de azúcar. En un litro de leche de leche de leche. Haga hervir. Agregue 25 g de azúcar y 20 g de mantequilla. Deje hervir y délas durante cinco minutos. Arrolas una budinera con 1 g de azúcar. Agregue a preparación anterior, caliente y délas durante. Desmolda el pudding.

MARTES: Arroz con jamón. Ternera a la parmesana * Frutas.

Ternera a la parmesana: ponga a marinar doce rebanadas de carne cocida en diez cucharadas de vinagre y pimienta. Délas 40 g de mantequilla. Agregue 20 g de harina délas hervir y añada un vaso de caldo de vinagre de cinco a seis de cada lado y una cucharada de mantequilla. Agregue la carne y caliente.



Actriz protagonista del film documental
Black Fox, vibrante testimonio de
la segunda guerra mundial, Marlene reniega
aun de su origen y se considera
ciudadana francesa.
Renueva así su protesta contra
la persecución racial y el regimen hitlerista.

MARLENE DIETRICH

LA ENEM

[illegible][illegible]

IGA DE SU PATRIA



Durante el viaje la obligan a escuchar de pie un discurso de Hitler. Allí decidió que nunca más volvería a su patria

lo que en un dramático 'yo acusó' sirve de fondo a un film documental de la tragedia nazi. 'Black Fox' ha sido premiada con un Óscar y es una mezcla de documentos inéditos excepcionales y de imágenes sueltas de las atrocidades cometidas por Hitler y por el régimen, como jamás fueron exhibidas.

En una sorprendente entrevista concedida en París a periodista Paul Ganner, que ha levantado más de quita y de no quita, Mariene Dietrich ha revelado qué enarrazado qué irreductible es su resentimiento. Es mucho más que

un rencor personal. Es una tragedia que ha aniquilado a millones de hombres y que no es fácil olvidar. Los jóvenes de ahora ya no saben nada de aquellos delitos. 'Black Fox' servirá de revelación. Noventa minutos bastarán para que lo sepan todo. Y para que reflexionen."

—Pero el pueblo alemán sostiene que fue engañado, arrastrado. Y no todos eran nazis.

—No todos eran nazis, pero sabían o que pasaba. No ha sido Hitler quien inventó a los alemanes. Él no hizo sino exasperar lo que llevaban adentro.

tralmente en sí mismos. Nacióron para ser soldados, para soportar a gusto una disciplina y obedecer a un jefe totalitario. ¿Cómo podían ignorar los campos de concentración? ¿Cómo podían ignorar que cada día en cada ciudad en cada casa en cada casa los SS o la Gestapo venían a buscar a un hombre y que una mujer gritaba mientras lo arrastraban por los corredores y la esmeraba y desaparecía en un camión blindado? Cuando he vuelto a Berlín he preguntado a la gente y todos recordaban haber estado a esas escenas semejantes y contestaban hipócritamente

que no habían querido mezclarse en asuntos ajenos... o que podía tratarse de un terrorista o de un espía. Y eran millones los que desaparecían cada semana y eran sobre todo judíos. ¿Se preguntaron alguna vez los alemanes por qué sobre todo judíos? Pero lo encontraban normal.

—Y esta demonización tuvo en lugar... ¿cuándo fue tomada?

—En 1933. Yo vivía en Alemania a bordo del 'Europa' desde los Estados Unidos y estábamos cenando cuando el comandante ordenó que nos puséramos de pie porque a radio transmitía un discurso de Hitler.



Me levanté la última Noche
había oído su voz Me dio me
do Miré la bandera que fla
veaba con la cruz gamada y
se me apretó el corazón Ped
desembarcar en Cherburgo y
Alemania Era todavía demasiado
joven y sin experiencia

bien, pero a...
ha hecho temblar y i...
que decir me hab...
do Sobre todo su od...
el por los judos...
cuenta para que lo aboren...
y renegaran de mi patria...
tres veces me pidió que vo...
viera. Nunca quise hasta hace
poco, en 1960. La Alemania
de mi infancia era otro país.
No sé si todavía existe el lu...
gar donde crecí la escuela el
barrio, la calle No lo sé. A...
quiero saberlo Pero me acuer...
do muy bien de la casa de mis
padres en la Kaser Altes y...
cuando por la noche mi madre
cantaba "Cuando todo haya
acabado"

Y cuando estaba sola de
frases en voz alta para la
música de aquellas palabras
Era durante la primera que ra

T
3
F
9
FF
P

The first of these is the fact that the
 second of these is the fact that the
 third of these is the fact that the
 fourth of these is the fact that the
 fifth of these is the fact that the
 sixth of these is the fact that the
 seventh of these is the fact that the
 eighth of these is the fact that the
 ninth of these is the fact that the
 tenth of these is the fact that the

No en la Alemania

7. 4. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 8

Sus acusaciones son resistidas: "Hitler - afirma



sólo exaltó lo que los alemanes llevaban adentro

pasaba noches enteras en el fango de las trincheras, hubiera podido matar a un compatriota sin remordimientos. Más morían, más pronto se acabaría aquel infierno. Viví durante tres años hombre a hombre con soldados inocentes que caían por una causa que no era la suya, que defendían un suelo que no era el suyo, que no combatían por su libertad sino por la libertad de otros. Morían por algo que no era América. Por eso los admiraba y los amaba. Mi corazón no podía angustiarse por el bombardeo de Hamburgo porque se angustiaba por el bombardeo de Londres. Estaba enganchada con los inocentes y quería que ellos vencieran. Por eso en los aplausos de los americanos o en los aplausos de Israel he sentido algo que no era dirigido solamente a la cantante, sino inspirado —creo— en el reconocimiento. Sabían que por estar de su parte había abandonado mi país, renunciado a mi lengua y roto con mi pasado. Y también en Inglaterra, en Noruega, en Holanda. En Polonia la gente me esperaba a la salida del teatro para darme las gracias por haber comprendido sus sufrimientos. En todos esos países siento que un vínculo profundo me une a los espectadores.

—¿Y en Francia?

—En Francia no. Podré tener éxito como actriz, pero no advierto ese sentimiento que guía a los polacos, a los ingleses o a los noruegos. Lo siento amargamente, pero me parece que a los franceses no les interesa lo más mínimo lo que he podido hacer, ni en la guerra ni en la oposición al régimen nazi. Es triste, pero es el único país donde se recuerda que soy alemana, que nací en von Losch y que mi padre fue un oficial prusiano. Cuando en el 37 me naturalicé americana me hubiera hecho francesa si las formalidades no hubieran sido tan largas y complicadas. Pero el pasaporte no cuesta. Cuando digo "vuelvo a casa" quiero decir "a Francia". No sé si los franceses se habrán dado cuenta, pero nunca más he querido cantar en París "Lily Marlène". Sé que para ellos recuerda la ocupación, el estruendo de las explosiones.

—Usted no puede perdonar ni olvidar... pero, ¿aceptaría al menos la idea de ser un día enterrada en su vieja patria?

—Jamás. Después de muerte quiero descansar donde he vivido feliz: en Francia. ♦



Lo importante es la marca.

Esa marca que enseguida hace pensar en el planchado de tintorería.

La marca que está diciendo: dos planchas en una.

Sí. Realmente, lo importante es que diga ATMA,

Automática y con Vapor

ATMA

Calentamiento instantáneo
En todas unidades duplican distancia
con el vapor seco ATMA.



DIFTERIA

por el Dr. DIEGO MARIANO

Algún día se va a descubrir una vacuna contra el cáncer. La humanidad saltará de contenta. Pero estén ustedes seguros de que muchos se van a morir de cáncer por no haber tomado la vacuna. Esta tremenda y varaz afirmación fue vertida por un colega, mientras comentábamos en la noche de guardia los recientes casos de difteria registrados en algunas provincias nortenas.

Hoy resulta casi grotesco que haya muertes por difteria o poliomielitis, enfermedades perfectamente controladas por la prevención de las vacunas: sin embargo, la desidia o la ignorancia son causas de mortalidad tan importantes como el cáncer o las enfermedades cardiovasculares. Y a diario nos enteramos de pequeños o grandes brotes de enfermedades que deberían pertenecer a la historia de la medicina. Hoy, le tocó el turno a la difteria.

Dicen los tratados que la difteria es una enfermedad bacteriana contagiosa aguda, caracterizada por una falsa membrana de tipo fibrinoso, desarrollado en la mucosa del aparato respiratorio. La invasión bacteriana puede afectar también otras mucosas, la piel o las heridas abiertas.

El *Corynebacterium diphtheriae* (conocido también como bacilo de Klebs-Löffler) es el responsable microbiano del mal. Se ubica —por lo general— el abrigo de la mucosa de las amígdalas y su proliferación produce toxinas letales para los tejidos vecinos. La difteria se propaga principalmente por las secreciones infectadas de la nariz y garganta expulsadas por personas enfermas o portadores aparentemente sanos. La leche u otros alimentos pueden servir como transmisores de microbios diftéricos.

Antes de emplearse en gran escala la inmunización activa cada tres o cuatro años sobrevivían epidemias de gran virulencia entre la población de edad pre-escolar.

La difteria es típicamente una angina y una toxemia. El período de incubación de dos a cuatro días y el de los primeros síntomas (12 a 24 horas) figuran entre los más breves en las enfermedades bacterianas. Inicialmente, el enfermo con difteria amigdalina o de las fauces no manifiesta más que angina leve, una temperatura de 38° y un aumento progresivo de los glóbulos blancos. Los niños pequeños si bien no

muestran signos de enfermedad sino después de bien establecida la dolencia, se observa en ellos a menudo una membrana en el primer examen. En los niños mayores y los adultos, los síntomas de angina y fatiga pueden preceder en varias horas la aparición de la membrana. A medida que avanza la enfermedad se agudizan los síntomas clásicos: marcada dificultad para tragar, toxemia e intensa postración.

El edema de la faringe y la rínge inhibe la respiración. Si la membrana afecta la faringe puede provocar oclusión parcial o bloquear la luz de la vía aérea y en caso de desprendimiento puede ocultar totalmente la misma, produciéndose la asfixia. En los casos graves, los ganglios linfáticos del cuello se hipertrofian a tal punto que dan lugar al llamado "pescuezo de toro".

Las formas más leves de la difteria pueden ir acompañadas de otitis media o de abscesos ubicados alrededor de las amígdalas. En un porcentaje elevado de casos, suelen sobrevenir complicaciones graves, tales como bronconeumonías, miocarditis y parálisis nerviosas, sobretodo en los enfermos que reciben antitoxinas tardíamente, cuando ya la enfermedad ha evolucionado. La bronconeumonía constituye una frecuente complicación de la difteria de faringe y del árbol traqueobronquial. La intubación y la traqueotomía pueden a menudo ir seguidas de neumonía debida a la inevitable introducción de bacterias, sobre todo en los lactantes y niños pequeños.

La miocarditis representa la complicación más peligrosa, frecuente en los enfermos que tienen pronunciada afección nasofaríngea. La muerte puede producirse de repente durante una fase incipiente de la enfermedad y hasta en la convalecencia.

La profilaxis de la enfermedad se logra mediante la inmunización activa de toxoide antidiftérico a todos los niños, comenzando idealmente entre el tercer y noveno mes de vida. A los dos años, debe administrarse una inyección de refuerzo y otra antes de que el niño ingrese a la escuela.

La antitoxina diftérica es derivada del suero sanguíneo de caballo. Esta circunstancia puede provocar en determinadas personas, fuertes reacciones alérgicas, por lo cual su administración debe ir precedida de una cutirreacción a fines de determinar la sensibilidad del paciente.

Se hace imperativo el reposo absoluto en cama y una cuidadosa asistencia prestando mucha atención a la ingestión de alimentos y líquidos y vigilando constantemente a los pacientes con dificultad respiratoria para proceder con urgencia a la intubación o la traqueotomía.

La convalecencia de la difteria grave es muy lenta y debe ser particularmente cuidada para evitar desenlaces fatales cuando parece estar dominada.

Conviene inmunizarse aprovechando la vacuna triple, que contiene, además de los toxoides antidiftéricos, los antitetánicos y anticoqueluchosos.

PSICOLOGIA

¿Neurótico yo?

No lo dude: el usted se ha oído afirmar reiteradas veces: "estoy lleno de nervios", usted entra dentro de una calificación muy corriente: la de neurótico. ¿Y por qué neurótico? preguntaré. En parte porque su actitud hacia los demás es siempre exagerada. Todo individuo civilizado vive en sociedad, es decir en relación con los otros. De acuerdo a como se ubique frente a ellos y a las reacciones que tenga, usted será una persona sana o "neurótica". Hay tres actitudes que se puede tener en relación con los demás: estar con ellos, estar contra ellos o aislarse. La característica del neurótico es su tendencia a la exageración en cualquiera de estas tres ten-

dencias. Por ejemplo: una persona normal puede expresar una actitud amistosa y considerada frente a la gente, buscar ayuda cuando la precisa y darle en su oportunidad. El neurótico busca a los otros movido por un intenso requerimiento de afecto, por una necesidad desmedida de encontrar alguien a quien adherirse, ser excesivamente dócil o sumiso. También se da el caso contrario: cuando se mueva contra los otros, impelido por un ansia irrefrenable de dominar y obtener lo mejor de los demás. Estas tendencias son neuróticas explican los psicólogos porque están empujadas de tensiones excesivas y son llevadas a cabo con una gran cantidad de energía. De ahí que la sensación sea justamente la de estar "lleno de nervios", como usted expresa a menudo. ¿O no?

¿Qué es la simpatía?

Habitualmente decimos que una persona es simpática y que otra no lo es. Si se nos preguntara el por qué de estas afirmaciones podríamos responder muchas cosas: es amable, solicita, "uno siempre se siente cómodo con ella", etc. Pero los psicólogos son muchos más precisos. Atendiéndose a su significado etimológico explican que la palabra simpatía proviene del griego *syn* y *pathen* que significa sentir o sufrir con. Una persona simpática es aquella que se identifica con los sufrimientos de su prójimo, o que es capaz de sentir juntamente con los otros. He aquí un ejemplo que pone al Dr. A. A. Brill a modo de ilustración. Un niño se com-

placía en arrojar a un perrito de su cuna parairlo aullar. Esto le daba evidentemente una gran sensación de poder pero no dejaba vivir tranquilo al pobre animal. Su madre reprendía a menudo al niño por su comportamiento, pero sin ningún resultado. Un día perdió la paciencia y derribó a su hijo de su asiento diciéndole: "lo que tu hagas al perro, yo te lo haré a ti". El chiquillo lloró pero no volvió a maltratar más al animal. Incluso se hizo muy amigo de él. Dice Brill: "Con su acto de violencia, la madre obligó al niño a "sentir con" al perro, y de tal manera levantó un dique contra la crueldad primitiva del pequeño". Todo ser civilizado muestra esta reacción a su agresividad primitiva. No nos gusta ver sufrir a la gente; ni siquiera nos agrada maltratar a los animales, porque sentimos identificación con ellos.



Coffee
 Apartment
 Covered 8

Tel 47-8006 y 48-4396



terceros y de los demás de la
obra en este juego de suma
total. Las XVI de suma de
una respuesta oscuridad y la
muerte de los que DEBYE ob-
ra, finalmente, en su folio
modelo o solo 2 28.50. Tras
Aunque 1942 (alt. Avda. San
Miguel 37000, t. 28.485, Ex-
tras).



Revolucionaria en la escuela para los que pretenden a un m. PLANOVA II, importante de la industria que a 100 metros y por 400. Luego 4 al de agua en el campo. Revolucionaria como policía, más de 4000 metros. El espacio ya en la URUGUAY. NORTE Uruguay 1925. Ch.



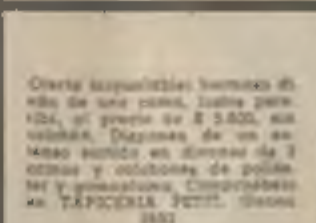
De la biblioteca, Junta de
Inda de Cien, surge una co-
lección: OMS, y lista de re-
quisitos, según procedimientos ho-
matológicos. Venero en formación
y pormenorizada. Del mismo, so-
porta una de presión en Ca-
pitol, L. H. Capitol III, Pá-
gina, Colección III: Mon-
tejo (1971) Capitol: A. C. Cien
III (1971) Capitol.



CASA ENRIQUE
abreva los muros
barridos cristal, ha-
bitación, y un espejo
pequeño, una alfombra
de terciopelo que
cubre el suelo. Con-
trastan los colores
rojo, blanco y negro.
El techo es de
madera. La casa
está en un barrio
de la ciudad.
Teléfono: 212
Número 212 122 122.
Ad. C. 45-8782 y
45-8783



DIAMET: profesores, licenciados y laborantes del área, preside ya una comisión municipal, que labora en I y II periodos, completando en una próxima sesión sus propios trabajos de obra. Cerrado, publica la gran noticia y noticias de alacran. Fue el día de la inauguración de la casa de los Chicanos: Francisco 184 y Comodoro 184. Servir al leonero



Otras localidades: Hornos de
vino de una zona, sobre par-
tida, al grupo de E 5.600, sus-
citados. Diagrama de un an-
tano surco en forma de 3
curvas y colchonera de polie-
ter y gomasilona. Compuesto
en TAPUCHA PUTI. Grupo
1853



CAMISA

Lavi-Listo

*No se plancha... ¿y así es?
si lo dice **SUDAMTEX***

Tela con
ACROCEL
fibra poliéster



SWINEP